



Hohem MTK-L03 Magnetic AI Tracker with Fill Light

User Guide – Multilanguage Edition



Languages / Sprachen / Jazyky / Języki / Nyelvek

EN	English	page 2
DE	Deutsch	page 9
CS	Čeština	page 16
SK	Slovenčina	page 23
PL	Polski	page 30
HU	Magyar	page 37
RO	Română	page 44
SL	Slovenščina	page 51
BG	Bulgarian	page 58



Hohem MTK-L03

Magnetic AI Tracker with Fill Light – User Guide

based on the manufacturer's user manual of the iSteady V3 (V1.3)



The MTK-L03 is the magnetic AI tracker with fill light of the Hohem **iSteady V3** smartphone gimbal, also sold separately as a spare part (black or white). It attaches to the gimbal's magnetic mount and is powered by the gimbal. Hohem documents it in the iSteady V3 user manual; the instructions and specifications below are taken from that manual.

1. AI Tracking

Mounting the AI tracker



Attach the magnetic AI tracker and make sure it is aligned with the magnetic mount.

Turning on the AI tracker



Slide the switch to “ON”. The fill light flashes twice quickly to indicate successful activation.

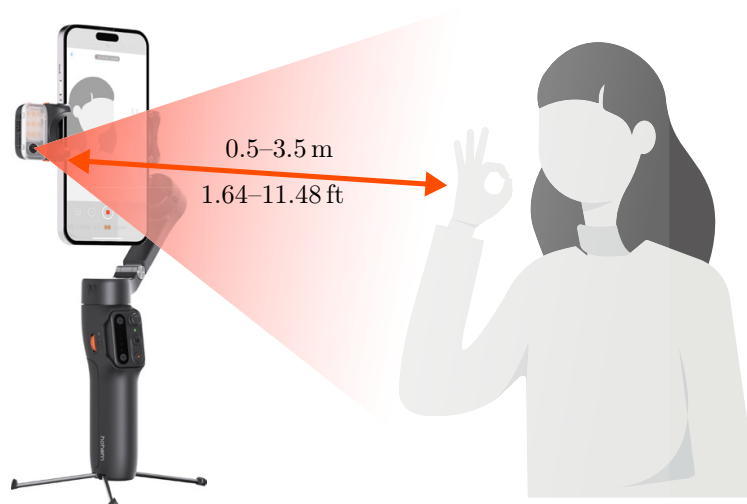
*Slide the switch to “OFF” to turn the AI tracker off.

1.1. Gesture Control

Show gestures to the AI tracker from a distance of 0.5–3.5 m (1.64–11.48 ft).



Tutorial video





Start AI tracking
(indicator turns green)



Stop AI tracking
(indicator turns red)



Customized composition
(indicator flashes green quickly)



Landscape



Portrait



Shutter control: triggers a 3-second countdown for taking a photo/video. Bluetooth connection required.

1.2. Customized Composition

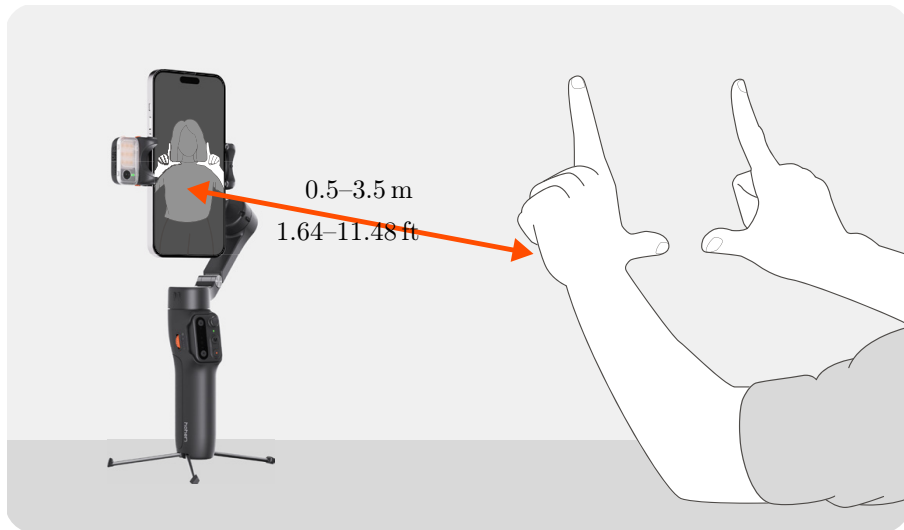
How to adjust the AI vision positioning?

If the tracked subject cannot be centred on the phone/camera screen, or you want to set your own position of the tracked subject in the frame:



Tutorial video

- ① Make sure the gimbal and the AI vision sensor are on.
- ② Show the 🖐️🖐️ gesture towards the AI vision sensor; the indicator flashes green quickly.
- ③ Move in front of the screen until you find the preferred position to be tracked.
- ④ Show the 🖐️🖐️ gesture again to lock the position and create the ideal composition (the indicator stops flashing).



1.3. Front/Rear Tracking

Press and hold the safety locks on both sides of the phone clamp at the same time to unlock it. Remove the AI tracker, rotate it by 180° and mount it again.



- ① Trying to remove the AI tracker without unlocking it first may damage the structure of the product.
- ② When the AI tracker is in use, it is normal for the pogo pins at its bottom to become hot. Avoid direct contact to prevent burns!



2. Fill Light Operation

The fill light of the AI tracker is operated from the side wheel of the gimbal and from the gimbal's remote controller:



Side wheel (gimbal)

Long press: turn the fill light on/off (the AI tracker must be attached)

Double press: switch between cool, warm and neutral light

Scroll up: increase the brightness

Scroll down: decrease the brightness



Joystick (remote controller)

Long press: turn the fill light on/off



Adjustment buttons (remote controller)

Single press: control the fill light brightness

Double press: switch the fill light colour temperature



Adjustment indicator (remote controller)

-
- | | |
|---|---|
| △ | Solid light: roll rotation control |
| △ | Flashing: fill light control |
| ▲ | Off: zoom in/out |
-

3. Specifications

Weight	13.6 g
Dimensions	42 × 16.5 × 25 mm
Lens resolution	1 MP
Gesture recognition distance	0.5 to 3.5 m (1.64 to 11.48 ft)
Tracking distance	0.5 to 5 m (1.64 to 16.40 ft)
Light power	2 W
Illuminance	110 lx at 0.5 m
Colour temperature	6500 K (cool light) 5000 K (neutral light) 2700 K (warm light)

4. Warning & Disclaimer

Thank you for purchasing this Hohem product. By using this product, you confirm that you have read this disclaimer and warning carefully, and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You acknowledge that you are solely responsible for your own conduct while using this product and for any consequences thereof. You agree to use this product only for proper purposes and in accordance with all applicable laws, rules and regulations, and with all terms, precautions, practices, policies and guidelines that Hohem has made or may make available. Hohem accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product. The user shall observe safe and lawful practices, including but not limited to those set forth in this document.

This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Hohem. For up-to-date product information, visit www.hohem.com and open the product page of this product.

4.1. Disposal

The crossed-out wheeled bin symbol means that this product must not be disposed of with household waste at the end of its life (Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, WEEE). Take it to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Separate collection and recycling help conserve natural resources and protect human health and the environment.

5. Manufacturer Contact

Call centre (toll-free):

United States	+1 (888) 965 8512	Mon–Fri 9:00 AM – 5:00 PM (EST)
United Kingdom	+44 (0)808 273 7578	Mon–Fri 2:00 PM – 10:00 PM (GMT+0)
Canada	+1 (855) 758 8939	Mon–Fri 9:00 AM – 5:00 PM (EST)
Brazil	+55 (0)800 591 1897	Mon–Fri 10:00 AM – 6:00 PM (GMT–3)

E-mail: service@hohem.com

Website: www.hohem.com

Manufacturer: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz



Hohem MTK-L03

Magnetisches Fülllicht mit KI-Verfolgung – Bedienungsanleitung

nach der Bedienungsanleitung des Herstellers für iSteady V3 (V1.3)



Das MTK-L03 ist das magnetische Fülllicht mit KI-Verfolgung des Hohem-Smartphone-Gimbals **iSteady V3** und ist auch einzeln als Ersatzteil erhältlich (Schwarz oder Weiß). Es wird an der Magnethalterung des Gimbals angebracht und vom Gimbal mit Strom versorgt. Hohem beschreibt es in der Bedienungsanleitung des iSteady V3; die folgenden Anweisungen und technischen Daten stammen aus dieser Anleitung.

1. KI-Objektverfolgung

Anbringen des Fülllichts mit KI-Verfolgung



Bringen Sie das magnetische Fülllicht mit KI-Verfolgung an, indem Sie es an der Magnethalterung ausrichten.

Einschalten des Fülllichts mit KI-Verfolgung

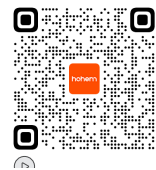


Bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Stellung „ON“. Das Fülllicht blinkt daraufhin zweimal schnell auf, um Sie auf die erfolgreiche Aktivierung hinzuweisen.

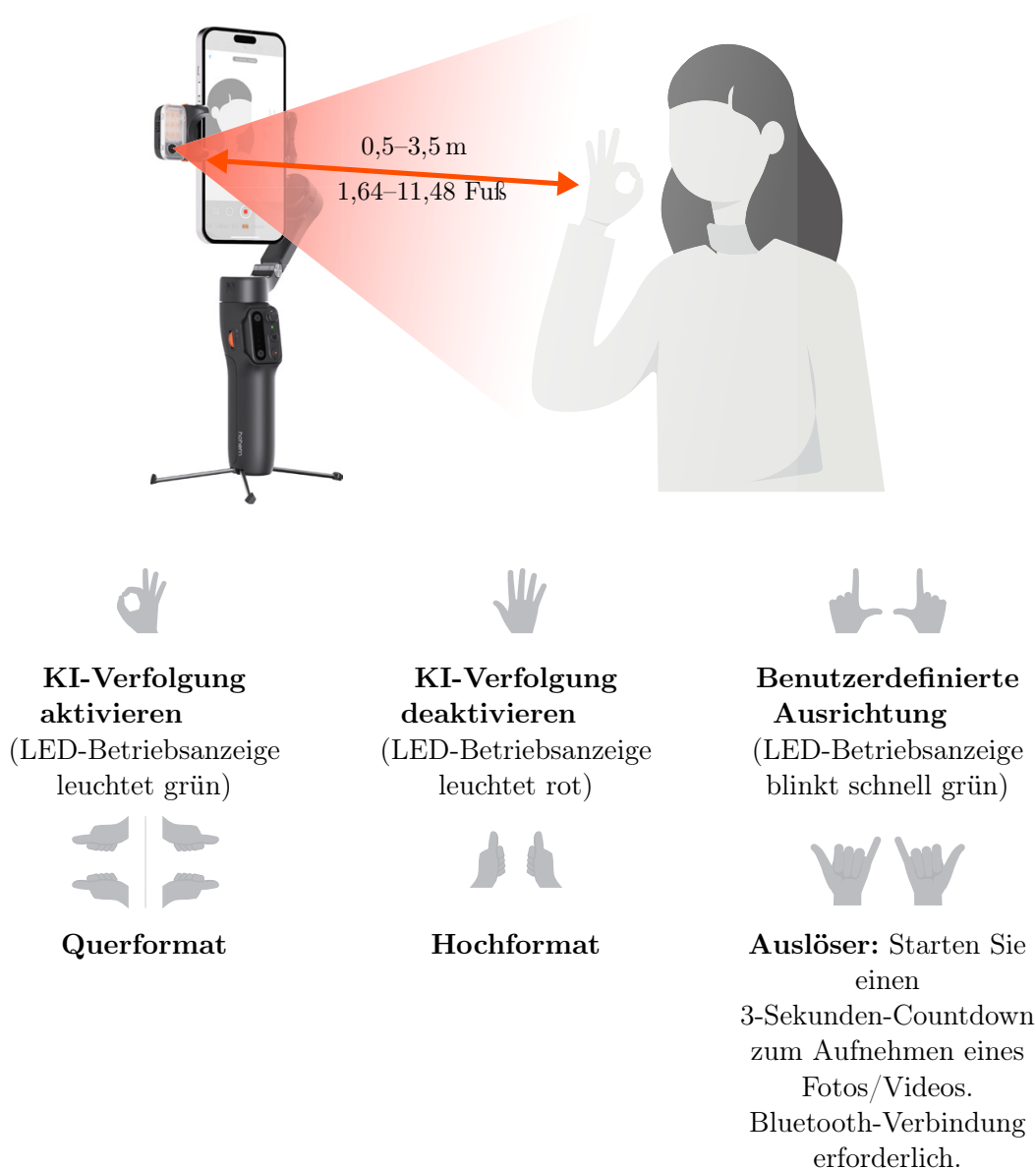
*Möchten Sie das magnetische Fülllicht mit KI-Verfolgung ausschalten, bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Stellung „OFF“.

1.1. Gestensteuerung

Führen Sie in einer Entfernung von 0,5–3,5 m (1,64–11,48 Fuß) Gesten in Richtung der KI-Verfolgung aus.



Videoanleitung



1.2. Benutzerdefinierte Ausrichtung

Wie nimmt man Anpassungen an der KI-Motivpositionierung vor?

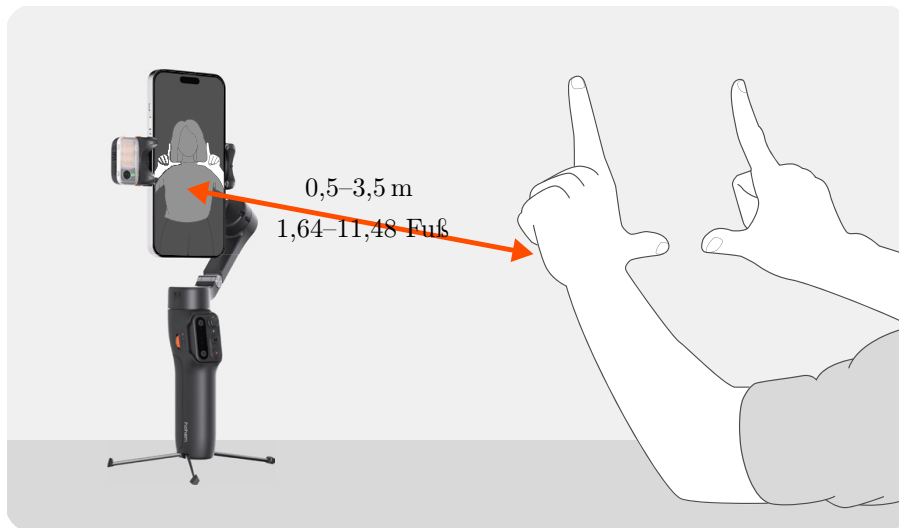
Sollte sich das erfasste Motiv nicht in der Mitte des Bildschirms Ihres Smartphones/Ihrer Kamera positionieren lassen oder möchten Sie die Position des per KI zu verfolgenden Motivs anpassen, führen Sie die nachstehend aufgeführten Schritte aus:



Videoanleitung

- ① Vergewissern Sie sich, dass der Gimbal und der KI-Bildsensor eingeschaltet sind.

- ② Führen Sie die Geste  in Richtung des KI-Bildsensors aus (die LED-Betriebsanzeige beginnt daraufhin schnell grün zu blinken).
- ③ Bewegen Sie sich vor dem Bildschirm, bis Sie die gewünschte Position für die Verfolgung gefunden haben.
- ④ Führen Sie die Geste  aus, um die Position zu speichern und die optimale Ausrichtung festzulegen (die LED-Betriebsanzeige hört auf zu blinken).



1.3. KI-Verfolgung nach vorne/hinten

Halten Sie die Sicherheitsarretierungen an beiden Seiten der für Smartphones vorgesehenen Klemmvorrichtung gedrückt, um sie zu entriegeln. Entfernen Sie dann das magnetische Fülllicht mit KI-Verfolgung, drehen Sie es um 180° herum und bringen Sie es wieder an der Halterung an.





- ① Der Versuch, das Fülllicht mit KI-Verfolgung zu entfernen, ohne es vorher zu entriegeln, kann irreparable Schäden am Produkt nach sich ziehen.
- ② Bei der Verwendung des Fülllichts mit KI-Verfolgung ist es normal, dass die sich an der Unterseite befindlichen Federkontaktstifte heiß werden. Vermeiden Sie den direkten Kontakt, um Verbrennungen vorzubeugen!



2. Bedienung des Fülllichts

Das Fülllicht wird über das seitliche Einstellrad des Gimbals und über die Fernbedienung des Gimbals bedient:



Seitliches Einstellrad (Gimbal)

Gedrückt halten: Fülllicht mit KI-Verfolgung ein- bzw. ausschalten (dazu muss es angebracht sein)

Zweimal drücken: Zwischen kühlem, warmem und neutralem Licht umschalten

Nach oben drehen: Helligkeit erhöhen

Nach unten drehen: Helligkeit verringern



Joystick (Fernbedienung)

Gedrückt halten: Fülllicht ein-/ausschalten.



Einstellungstasten (Fernbedienung)

Einmal drücken: Helligkeit des Fülllichts anpassen

Zweimal drücken: Farbtemperatur des Fülllichts anpassen



**LED-
Anzeigeleuchten der
Einstellungstasten
(Fernbedienung)**

-
- | | |
|---|--|
| △ | Leuchtet durchgehend: Steuerung der Rollachse |
| △ | Blinkt: Bedienung des Fülllichts |
| ▲ | Aus: Bildausschnitt vergrößern/verkleinern |
-

3. Technische Daten

Gewicht	13,6 g
Abmessungen	42 × 16,5 × 25 mm
Auflösung des Objektivs	1 MP
Erfassungsbereich der Gestensteuerung	0,5–3,5 m (1,64–11,48 Fuß)
Reichweite der KI-Verfolgung	0,5–5 m (1,64–16,40 Fuß)
Leuchtkraft des Leuchtmittels	2 W
Beleuchtungsstärke	110 lx bei 0,5 m
Farbtemperatur	6500 K (kühles Licht) 5000 K (neutrales Licht) 2700 K (warmes Licht)

4. Warnhinweise und Haftungsausschluss

Vielen Dank für den Kauf des Produkts von Hohem. Durch die Verwendung des Produkts bestätigen Sie, dass Sie sowohl diesen Haftungsausschluss als auch die Warnhinweise sorgfältig gelesen haben. Darüber hinaus erklären Sie sich mit sämtlichen der hierin enthaltenen Bestimmungen und Nutzungsbedingungen einverstanden. Sie sind sich dessen bewusst, dass Sie bei der Verwendung dieses Produkts die alleinige Verantwortung für Ihr eigenes Verhalten und sämtliche der sich daraus ergebenden Konsequenzen tragen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für ordnungsgemäße Zwecke und in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Gesetzen, Regeln und Vorschriften sowie allen Bedingungen,

Vorsichtsmaßnahmen, Verfahrensweisen, Richtlinien und Leitlinien zu verwenden, die Hohem zur Verfügung gestellt hat und stellen kann. Hohem übernimmt keine Haftung für Schäden, Verletzungen oder jegliche rechtliche Verantwortung, die direkt oder indirekt aus der Nutzung dieses Produktes hervorgehen. Nutzer müssen sichere und gesetzeskonforme Verfahren einhalten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die in diesem Dokument aufgeführten Verfahren.

Dieses Dokument und alle anderen ergänzenden Dokumente können ohne vorherige Ankündigung von Hohem geändert werden. Die aktuellen Produktinformationen finden Sie unter www.hohem.com. Tippen Sie auf die Produktseite für dieses Produkt.

4.1. Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf (Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, WEEE). Geben Sie es an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab.

5. Kontakt zum Hersteller

Callcenter (gebührenfrei):

USA	+1 (888) 965 8512	Mo.–Fr. 9:00–17:00 Uhr (EST)
Vereinigtes Königreich	+44 (0)808 273 7578	Mo.–Fr. 14:00–22:00 Uhr (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	Mo.–Fr. 9:00–17:00 Uhr (EST)
Brasilien	+55 (0)800 591 1897	Mo.–Fr. 10:00–18:00 Uhr (GMT–3)

E-Mail: service@hohem.com

Website: www.hohem.com

Hersteller: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.eu



Hohem MTK-L03

Magnetický AI tracker s doplňkovým světlem – Uživatelská příručka

podle uživatelského manuálu výrobce ke stabilizátoru iSteady V3 (V1.3)



MTK-L03 je magnetický AI tracker s doplňkovým světlem pro stabilizátor Hohem **iSteady V3**, prodáváný také samostatně jako náhradní díl (černý nebo bílý). Nasazuje se na magnetický úchyt stabilizátoru a je napájen ze stabilizátoru. Výrobce jej popisuje v uživatelském manuálu stabilizátoru iSteady V3; následující pokyny a technické údaje pocházejí z tohoto manuálu.

1. Sledování pomocí AI

Nasazení AI trackeru



Nasaďte magnetický AI tracker a dbejte na to, aby byl zarovnaný s magnetickým úchytem.

Zapnutí AI trackeru



Přepněte vypínač do polohy „ON“. Doplnkové světlo dvakrát rychle blikne na znamení úspěšné aktivace.

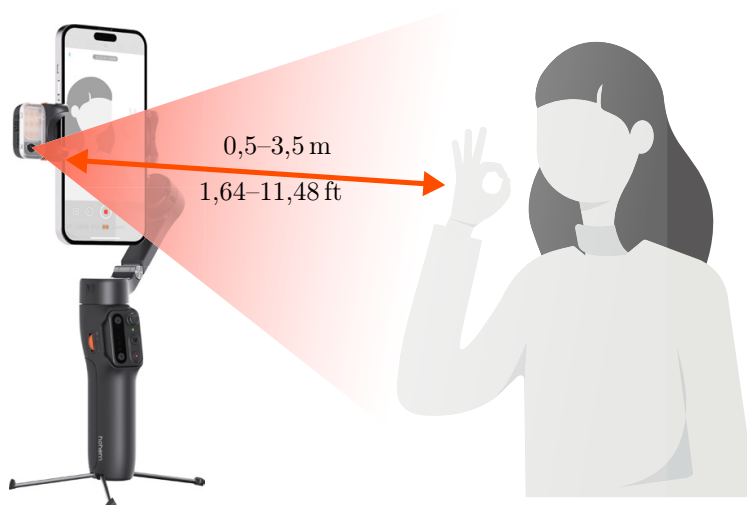
*AI tracker vypnete přepnutím vypínače do polohy „OFF“.

1.1. Ovládání gesty

Ukazujte gesta AI trackeru ze vzdálenosti 0,5–3,5 m.



Videonávod





Spuštění sledování AI
(kontrolka svítí zeleně)



Zastavení sledování AI
(kontrolka svítí červeně)



Vlastní kompozice
(kontrolka rychle bliká zeleně)



Na šířku



Na výšku



Ovládání spouště: spustí 3sekundový odpočet pro pořízení fotografie/video. Vyžaduje připojení přes Bluetooth.

1.2. Vlastní kompozice

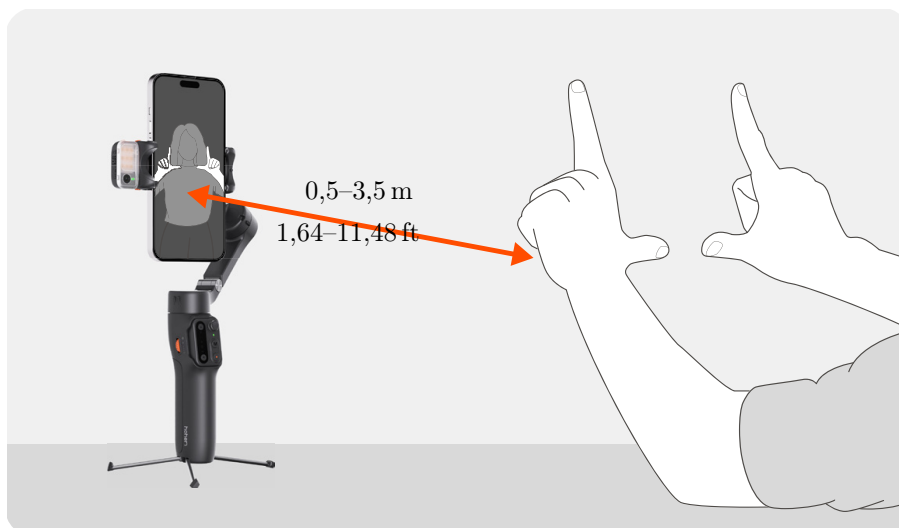
Jak upravit polohu objektu v záběru?

Pokud sledovaný objekt nelze vycentrovat na displeji telefonu či fotoaparátu nebo chcete nastavit vlastní polohu sledovaného objektu v záběru:



Videonávod

- ① Ujistěte se, že jsou gimbal i AI senzor zapnuté.
- ② Ukažte AI senzoru gesto ; kontrolka začne rychle blikat zeleně.
- ③ Pohybujte se před obrazovkou, dokud nenajdete požadovanou polohu pro sledování.
- ④ Opět ukažte gesto , čímž polohu uzamknete a vytvoříte ideální kompozici (kontrolka přestane blikat).



1.3. Sledování vpředu/vzadu

Současně stiskněte a podržte bezpečnostní zámky na obou stranách držáku telefonu, čímž jej odemknete. Sejměte AI tracker, otočte jej o 180° a znovu jej nasadte.



- ① Pokus o sejmутí AI trackeru bez předchozího odemčení může poškodit konstrukci výrobku.
- ② Při používání AI trackeru je normální, že se pogo kontakty na jeho spodní straně zahřívají. Nedotýkejte se jich, abyste se nepopálili!



2. Ovládání doplňkového světla

Doplňkové světlo AI trackeru se ovládá bočním kolečkem stabilizátoru a dálkovým ovladačem stabilizátoru:



Boční kolečko (gimbal)

Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí doplňkového světla (AI tracker musí být nasazen)

Dvojitě stisknutí: přepínání mezi studeným, teplým a neutrálním světlem

Otočení nahoru: zvýšení jasu

Otočení dolů: snížení jasu



Joystick (dálkový ovladač)

Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí doplňkového světla



Nastavovací tlačítka (dálkový ovladač)

Jedno stisknutí: nastavení jasu doplňkového světla

Dvojitě stisknutí: přepnutí barevné teploty doplňkového světla



Kontrolka nastavení
(dálkový ovladač)

-
- | | |
|---|--|
| △ | Svíťí: ovládání otáčení osy roll |
| △ | Bliká: ovládání doplňkového světla |
| ▲ | Nesvíťí: přiblížení/oddálení (zoom) |
-

3. Technické údaje

Hmotnost	13,6 g
Rozměry	42 × 16,5 × 25 mm
Rozlišení objektivu	1 Mpx
Vzdálenost rozpoznávání gest	0,5 až 3,5 m
Vzdálenost sledování	0,5 až 5 m
Výkon světla	2 W
Osvětlenost	110 lx ve vzdálenosti 0,5 m
Barevná teplota	6500 K (studené světlo) 5000 K (neutrální světlo) 2700 K (teplé světlo)

4. Upozornění a vyloučení odpovědnosti

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek Hohem. Používáním tohoto výrobku potvrzujete, že jste si pozorně přečetli toto vyloučení odpovědnosti a upozornění a že rozumíte zde uvedeným podmínkám a souhlasíte s jejich dodržováním. Berete na vědomí, že za své jednání při používání tohoto výrobku a za veškeré jeho důsledky nesete výhradní odpovědnost. Zavazujete se používat výrobek pouze k řádným účelům a v souladu se všemi platnými zákony, pravidly a předpisy a se všemi podmínkami, bezpečnostními opatřeními, postupy, zásadami a pokyny, které společnost Hohem zveřejnila nebo zveřejní. Společnost Hohem nenese žádnou odpovědnost za škody, zranění ani jakoukoli právní odpovědnost vzniklou přímo či nepřímo v souvislosti s používáním tohoto výrobku. Uživatel je povinen dodržovat bezpečné a zákonné postupy, mimo jiné ty, které jsou uvedeny v tomto dokumentu.

Tento dokument a veškeré související dokumenty se mohou změnit výhradně podle uvážení společnosti Hohem. Aktuální informace o výrobku najdete na www.hohem.com na stránce tohoto výrobku.

4.1. Likvidace

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek po skončení životnosti nesmí být likvidován spolu s komunálním odpadem (směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, OEEZ). Odevzdejte jej na určeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tříděný sběr a recyklace pomáhají šetřit přírodní zdroje a chránit lidské zdraví i životní prostředí.

5. Kontakt na výrobce

Zákaznická linka (bezplatná):

USA	+1 (888) 965 8512	Po–Pá 9:00–17:00 (EST)
Spojené království	+44 (0)808 273 7578	Po–Pá 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	Po–Pá 9:00–17:00 (EST)
Brazílie	+55 (0)800 591 1897	Po–Pá 10:00–18:00 (GMT–3)

E-mail: service@hohem.com

Web: www.hohem.com

Výrobce: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz



Hohem MTK-L03

Magnetický AI tracker s doplnkovým svetlom –
Používateľská príručka

podľa používateľskej príručky výrobcu k stabilizátoru iSteady V3 (V1.3)



MTK-L03 je magnetický AI tracker s doplnkovým svetlom pre stabilizátor Hohem **iSteady V3**, predávaný aj samostatne ako náhradný diel (čierny alebo biely). Nasadzuje sa na magnetický úchyt stabilizátora a je napájaný zo stabilizátora. Výrobca ho opisuje v používateľskej príručke stabilizátora iSteady V3; nasledujúce pokyny a technické údaje pochádzajú z tejto príručky.

1. Sledovanie pomocou AI

Nasadenie AI trackera



Nasadíte magnetický AI tracker a dbajte na to, aby bol zarovnaný s magnetickým úchytom.

Zapnutie AI trackera



Prepnite vypínač do polohy „ON“. Doplnkové svetlo dvakrát rýchlo blikne na znak úspešnej aktivácie.

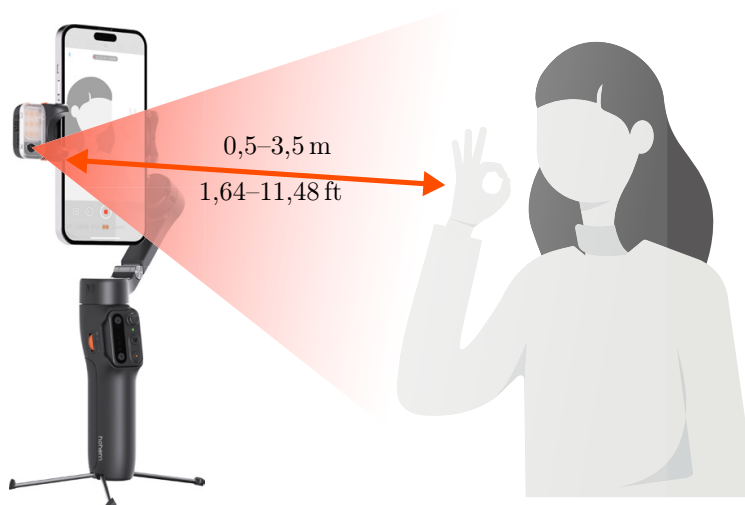
*AI tracker vypnete prepnutím vypínača do polohy „OFF“.

1.1. Ovládanie gestami

Ukazujte gestá AI trackeru zo vzdialenosti 0,5–3,5 m.



Videonávod





Spustenie sledovania AI
(kontrolka svieti nazeleno)



Zastavenie sledovania AI
(kontrolka svieti načerveno)



Vlastná kompozícia
(kontrolka rýchlo bliká nazeleno)



Na šírku



Na výšku



Ovládanie spúšte: spustí 3-sekundový odpočet na zhotovenie fotografie/video. Vyžaduje pripojenie cez Bluetooth.

1.2. Vlastná kompozícia

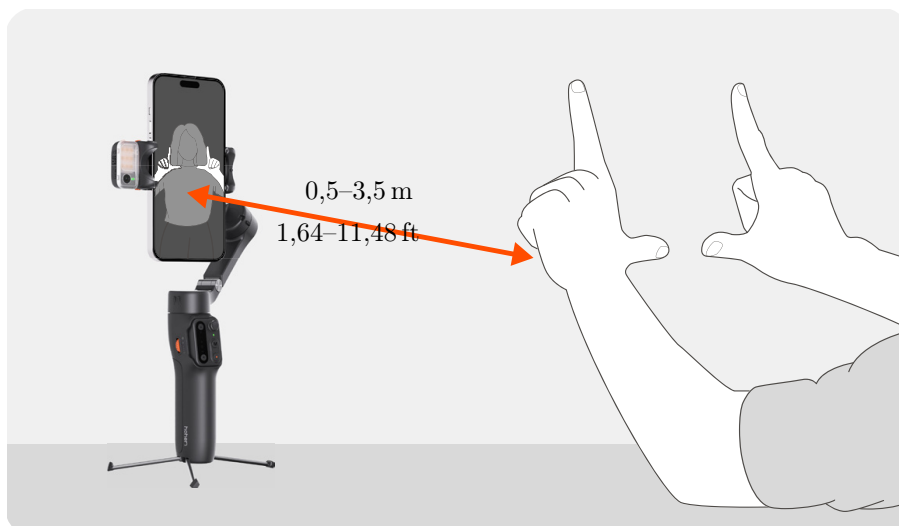
Ako upraviť polohu objektu v zábere?

Ak sledovaný objekt nemožno vycentrovať na displeji telefónu či fotoaparátu alebo chcete nastaviť vlastnú polohu sledovaného objektu v zábere:



Videonávod

- ① Uistite sa, že sú gimbal aj AI senzor zapnuté.
- ② Ukážte AI senzoru gesto ; kontrolka začne rýchlo blikáť nazeleno.
- ③ Pohybujte sa pred obrazovkou, kým nenájdete požadovanú polohu na sledovanie.
- ④ Znova ukážte gesto , čím polohu uzamknete a vytvoríte ideálnu kompozíciu (kontrolka prestane blikáť).



1.3. Sledovanie vpredu/vzadu

Súčasne stlačte a podržte bezpečnostné zámky na oboch stranách držíaka telefónu, čím ho odomknete. Odoberte AI tracker, otočte ho o 180° a znova ho nasadíte.



- ① Pokus o odobratie AI trackera bez predchádzajúceho odomknutia môže poškodiť konštrukciu výrobku.
- ② Pri používaní AI trackera je normálne, že sa pogo kontakty na jeho spodnej strane zahrievajú. Nedotýkajte sa ich, aby ste sa nepopálili!



2. Ovládanie doplnkového svetla

Doplnkové svetlo AI trackera sa ovláda bočným kolieskom stabilizátora a diaľkovým ovládačom stabilizátora:



Bočné koliesko (gimbal)

Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie doplnkového svetla (AI tracker musí byť nasadený)

Dvojité stlačenie: prepínanie medzi studeným, teplým a neutrálnym svetlom

Otočenie nahor: zvýšenie jasú

Otočenie nadol: zníženie jasú



Joystick (diaľkový ovládač)

Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie doplnkového svetla



Nastavovacie tlačidlá (diaľkový ovládač)

Jedno stlačenie: nastavenie jasú doplnkového svetla

Dvojité stlačenie: prepnutie farebnej teploty doplnkového svetla



Kontrolka nastavenia
(diaľkový ovládač)

-
- | | |
|---|--|
| △ | Svieti: ovládanie otáčania osi roll |
| △ | Bliká: ovládanie doplnkového svetla |
| ▲ | Nesvieti: priblíženie/oddialenie (zoom) |
-

3. Technické údaje

Hmotnosť	13,6 g
Rozmery	42 × 16,5 × 25 mm
Rozlíšenie objektívu	1 Mpx
Vzdialenosť rozpoznávania gest	0,5 až 3,5 m
Vzdialenosť sledovania	0,5 až 5 m
Výkon svetla	2 W
Osvetlenosť	110 lx vo vzdialenosti 0,5 m
Farebná teplota	6500 K (studené svetlo) 5000 K (neutrálne svetlo) 2700 K (teplé svetlo)

4. Upozornenie a vylúčenie zodpovednosti

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok Hohem. Používaním tohto výrobku potvrdzujete, že ste si pozorne prečítali toto vylúčenie zodpovednosti a upozornenie a že rozumiete tu uvedeným podmienkam a súhlasíte s ich dodržiavaním. Beriete na vedomie, že za svoje konanie pri používaní tohto výrobku a za všetky jeho dôsledky nesiete výhradnú zodpovednosť. Zaväzujete sa používať výrobok iba na riadne účely a v súlade so všetkými platnými zákonmi, pravidlami a predpismi a so všetkými podmienkami, bezpečnostnými opatreniami, postupmi, zásadami a pokynmi, ktoré spoločnosť Hohem zverejnila alebo zverejní. Spoločnosť Hohem nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, zranenia ani akúkoľvek právnu zodpovednosť vzniknutú priamo či nepriamo v súvislosti s používaním tohto výrobku. Používateľ je povinný dodržiavať bezpečné a zákonné postupy, okrem iného tie, ktoré sú uvedené v tomto dokumente.

Tento dokument a všetky súvisiace dokumenty sa môžu zmeniť výhradne podľa uváženia spoločnosti Hohem. Aktuálne informácie o výrobku nájdete na www.hohem.com na stránke tohto výrobku.

4.1. Likvidácia

Symbol prečiarknutej smetnej nádoby znamená, že výrobok sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení, OEEZ). Odovzdajte ho na určenom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Triedený zber a recyklácia pomáhajú šetriť prírodné zdroje a chrániť ľudské zdravie aj životné prostredie.

5. Kontakt na výrobce

Zákaznická linka (bezplatná):

USA	+1 (888) 965 8512	Po–Pi 9:00–17:00 (EST)
Spojené královstvo	+44 (0)808 273 7578	Po–Pi 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	Po–Pi 9:00–17:00 (EST)
Brazília	+55 (0)800 591 1897	Po–Pi 10:00–18:00 (GMT–3)

E-mail: service@hohem.com

Web: www.hohem.com

Výrobce: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk



Hohem MTK-L03

Magnetyczny czujnik wizyjny SI z lampką światła wypełniającego – Instrukcja obsługi

na podstawie instrukcji obsługi producenta gimbała iSteady V3 (V1.3)



MTK-L03 to magnetyczny czujnik wizyjny SI z lampką światła wypełniającego do gimbała Hohem **iSteady V3**, sprzedawany również osobno jako część zamienna (czarny lub biały). Mocuje się go na mocowaniu magnetycznym stabilizatora i jest zasilany przez stabilizator. Producent opisuje go w instrukcji obsługi iSteady V3; poniższe instrukcje i dane techniczne pochodzą z tej instrukcji.

1. Lokalizator AI

Montowanie czujnika wizyjnego SI



Zamocuj magnetyczny czujnik wizyjny SI, wyrównując mocowanie magnetyczne.

Włączanie czujnika wizyjnego SI



Ustaw przełącznik na „ON”. Lampka światła wypełniającego mignie szybko dwa razy, wskazując pomyślną aktywację.

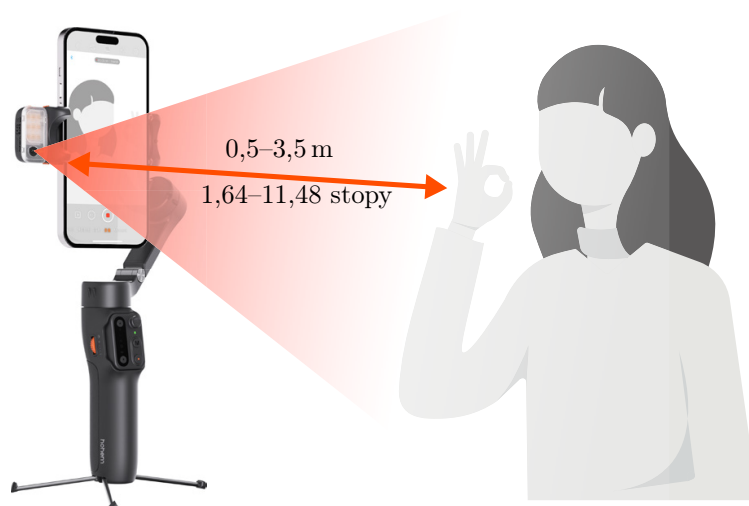
*Ustaw przełącznik na „OFF”, aby wyłączyć czujnik wizyjny SI.

1.1. Sterowanie gestami

Wykonuj gesty w odległości 0,5–3,5 m od czujnika wizyjnego SI.



Film
instruktażowy



Uruchomienie czujnika wizyjnego SI
(lampka kontrolna zaświeci się na zielono)



Zatrzymanie czujnika wizyjnego SI
(lampka kontrolna zaświeci się na czerwono)



Dopasowanie kompozycji
(lampka kontrolna będzie migać szybko na zielono)



Orientacja pozioma



Orientacja pionowa



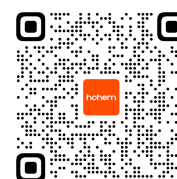
Sterowanie migawką:
Zdjęcia/nagrywanie
*Wymagane połączenie Bluetooth.

1.2. Dopasowanie kompozycji

Jak wyregulować położenie czujnika wizyjnego SI?

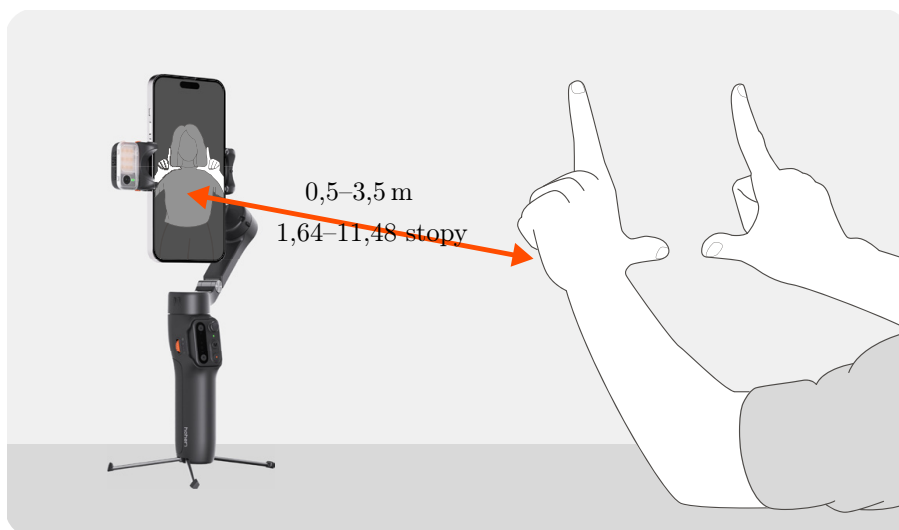
Jeżeli kadrowany obiekt nie może zostać wyśrodkowany na ekranie telefonu/aparatu lub gdy chcesz dostosować położenie czujnika wizyjnego SI do śledzenia:

- ① Upewnij się, że stabilizator i czujnik wizyjny SI są włączone.
- ② Wykonaj gest  w stronę czujnika wizyjnego SI. Wskaźnik powinien zamigać szybko na zielono.
- ③ Zmień pozycję przed ekranem, aby zapewnić idealną pozycję śledzenia.



Film
instruktażowy

- ④ Wykonaj gest , aby zablokować pozycję i stworzyć idealną kompozycję (wskaźnik przestanie migać).



1.3. Ustawianie pozycji czujnika do przodu / do tyłu

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie blokady bezpieczeństwa po obu stronach uchwytu na telefon, aby go odblokować. Zdejmij czujnik wizyjny SI, obróć go o 180°, a następnie zamocuj go.



- ① Próba demontażu czujnika wizyjnego SI bez jego wcześniejszego odblokowania może spowodować uszkodzenie produktu.
- ② Podczas korzystania z czujnika wizyjnego SI normalnym zjawiskiem jest nagrzewanie się dolnych styków pogo. Unikaj bezpośredniego kontaktu, aby zapobiec poparzeniom!



2. Obsługa lampki światła wypełniającego

Lampką światła wypełniającego steruje się za pomocą zacisku obrotowego stabilizatora oraz pilota zdalnego sterowania stabilizatora:



Zacisk obrotowy (stabilizator)

Długie naciśnięcie: Włączenie lub wyłączenie lampy światła wypełniającego (wymaga podłączenia czujnika wizyjnego SI)

Naciśnij dwa razy: Przełączanie między chłodnym, ciepłym i neutralnym światłem

Przewijanie w górę: Zwiększenie jasności

Przewijanie w dół: Zmniejszenie jasności



Manipulator (pilot)

Długie naciśnięcie: Włączenie/wyłączenie lampki światła wypełniającego.



Przycisk regulacji (pilot)

Naciśnij jeden raz: Sterowanie jasnością światła wypełniającego

Naciśnij dwa razy: Przełączanie temperatury barwowej światła wypełniającego



Wskaźnik regulacji
(pilot)

-
- | | |
|---|---|
| △ | Światło ciągłe: Sterowanie obrotem |
| △ | Miganie: Sterowanie światłem wypełniającym |
| ▲ | Wyłączone: zbliżanie/oddalanie |
-

3. Specyfikacje

Waga	13,6 g
Wymiary	42 × 16,5 × 25 mm
Rozdzielczość obiektywu	1 MP
Odległość rozpoznawania gestów	0,5 do 3,5 m (1,64 do 11,48 stopy)
Odległość śledzenia	0,5 do 5 m (1,64 do 16,4 stopy)
Moc oświetlenia	2 W
Natężenie oświetlenia	110 luksów przy 0,5 m
Temperatura barwowa	6500 K (światło chłodne) 5000 K (światło neutralne) 2700 K (światło ciepłe)

4. Ostrzeżenie i zrzeczenie się odpowiedzialności

Dziękujemy za zakup produktu Hohem. Korzystając z urządzenia, niniejszym potwierdzasz uważne przeczytanie noty o zrzeczeniu się odpowiedzialności i noty ostrzegawczej. Ponadto potwierdzasz, że rozumiesz i zgadzasz się przestrzegać zawartych tu warunków. Przyjmujesz wyłączną odpowiedzialność za swoje zachowanie podczas interakcji z produktem oraz za wszelkie wynikające z tego konsekwencje. Zgadzasz się używać produktu tylko do celów, które są właściwe i zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i rozporządzeniami oraz wszystkimi warunkami, środkami ostrożności, praktykami, zasadami i wytycznymi, które firma Hohem przygotowała i może udostępnić. Hohem nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody, obrażenia ani odpowiedzialności prawnej ponoszonej bezpośrednio lub pośrednio w związku z użytkowaniem tego produktu. Użytkownik powinien przestrzegać bezpiecznych i zgodnych z prawem praktyk, w tym wymienionych w niniejszym dokumencie.

Niniejszy dokument i wszystkie materiały towarzyszące mogą zostać zmienione przez firmę Hohem bez wcześniejszego uprzedzenia. Aktualne informacje o produkcie można znaleźć w witrynie www.hohem.com. Wystarczy ze strony głównej przejść do strony dotyczącej produktu.

4.1. Utylizacja

Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi (dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, WEEE). Oddaj go do wyznaczonego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

5. Kontakt z producentem

Infolinia (bezpłatna):

Stany Zjednoczone	+1 (888) 965 8512	pon.–pt. 9:00–17:00 (EST)
Wielka Brytania	+44 (0)808 273 7578	pon.–pt. 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	pon.–pt. 9:00–17:00 (EST)
Brazylia	+55 (0)800 591 1897	pon.–pt. 10:00–18:00 (GMT–3)

E-mail: service@hohem.com

Strona internetowa: www.hohem.com

Producent: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl



Hohem MTK-L03

Mágneses AI-követő kiegészítő lámpával – Felhasználói kézikönyv

a gyártó iSteady V3 (V1.3) felhasználói kézikönyve alapján



Az MTK-L03 a Hohem **iSteady V3** okostelefon-stabilizátor kiegészítő lámpával ellátott mágneses AI-követője, amely pótalkatrészként külön is kapható (fekete vagy fehér). A stabilizátor mágneses rögzítőjére kell helyezni, és a stabilizátor látja el árammal. A gyártó az iSteady V3 felhasználói kézikönyvében írja le; az alábbi útmutató és műszaki adatok ebből a kézikönyvből származnak.

1. AI-követés

Az AI-követő felhelyezése



Helyezze fel a mágneses AI-követőt, és ügyeljen arra, hogy egy vonalban legyen a mágneses rögzítővel.

Az AI-követő bekapcsolása



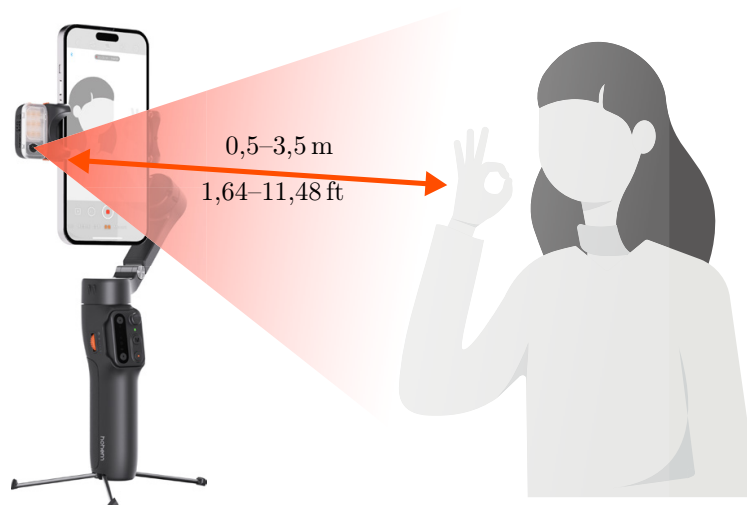
Állítsa a kapcsolót „ON” állásba. A kiegészítő lámpa kétszer gyorsan felvillan a sikeres aktiválás jelzésére.
*Az AI-követő kikapcsolásához állítsa a kapcsolót „OFF” állásba.

1.1. Gesztusvezérlés

A gesztusokat 0,5–3,5 m távolságból mutassa az AI-követő felé.



Oktatóvideó





AI-követés indítása
(a jelzőfény zölden világít)



AI-követés leállítása
(a jelzőfény pirosan világít)



Egyéni kompozíció
(a jelzőfény gyorsan villog
zölden)



Fekvő



Álló



Exponálás: 3
másodperces
visszaszámlálást indít
fénykép/videó készítéséhez.
Bluetooth-kapcsolat
szükséges.

1.2. Egyéni kompozíció

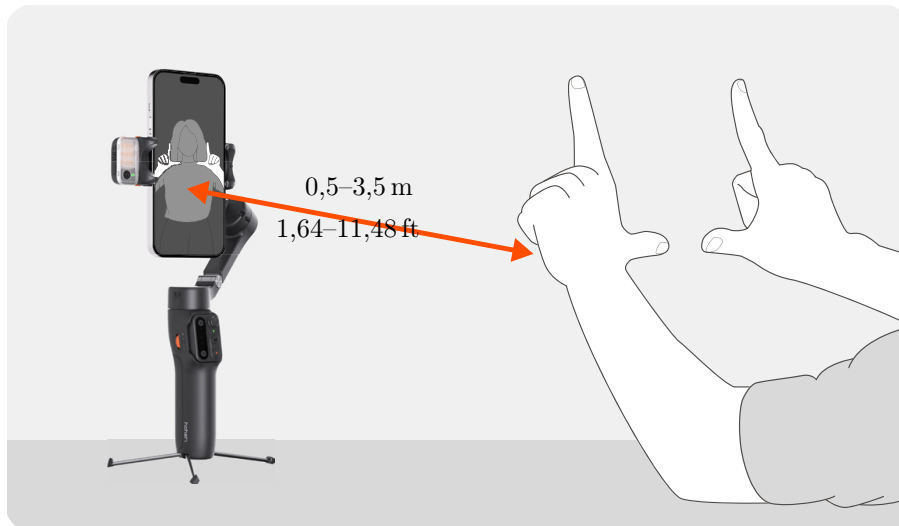
Hogyan állítható be az AI-látás pozicionálása?

Ha a követett alanyt nem lehet középre igazítani a telefon/kamera képernyőjén, vagy saját maga szeretné megadni a követett alany helyét a képen:



Oktatóvideó

- ① Győződjön meg arról, hogy a gimbal és az AI-látásérzékelő be van kapcsolva.
- ② Mutassa a 🖐️🖐️ gesztust az AI-látásérzékelő felé; a jelzőfény gyorsan zölden villog.
- ③ Mozogjon a képernyő előtt, amíg meg nem találja a követés kívánt pozícióját.
- ④ Mutassa ismét a 🖐️🖐️ gesztust a pozíció rögzítéséhez és az ideális kompozíció létrehozásához (a jelzőfény abbahagyja a villogást).



1.3. Követés elől/hátul

A kioldáshoz egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a telefontartó két oldalán lévő biztonsági zárat. Vegye le az AI-követőt, fordítsa el 180°-kal, majd helyezze vissza.



- ① Ha az AI-követőt kioldás nélkül próbálja levenni, a termék szerkezete megsérülhet.
- ② Az AI-követő használata közben normális, hogy az alján lévő pogo érintkezők felmelegszenek. Ne érintse meg őket, hogy elkerülje az égési sérülést!



2. A kiegészítő lámpa kezelése

Az AI-követő kiegészítő lámpáját a stabilizátor oldalsó tárcsájával és a stabilizátor távirányítójával lehet kezelni:



Oldalsó görgő (gimbal)

Hosszú nyomás: a kiegészítő lámpa be-/kikapcsolása (az AI-követőnek felhelyezve kell lennie)

Dupla nyomás: váltás hideg, meleg és semleges fény között

Görgetés felfelé: fényerő növelése

Görgetés lefelé: fényerő csökkentése



Joystick (távirányító)

Hosszú nyomás: a kiegészítő lámpa be-/kikapcsolása



Beállító gombok (távirányító)

Egy nyomás: a kiegészítő lámpa fényerejének szabályozása

Dupla nyomás: a kiegészítő lámpa színhőmérsékletének váltása



Beállításjelző
(távirányító)

-
- | | |
|---|--|
| △ | Folyamatosan világít: roll forgatás vezérlése |
| △ | Villog: kiegészítő lámpa vezérlése |
| ▲ | Nem világít: nagyítás/kicsinyítés (zoom) |
-

3. Műszaki adatok

Tömeg	13,6 g
Méret	42 × 16,5 × 25 mm
Objektív felbontása	1 MP
Gesztusfelismerési távolság	0,5–3,5 m
Követési távolság	0,5–5 m
Fényteljesítmény	2 W
Megvilágítás	110 lx 0,5 m távolságban
Színhőmérséklet	6500 K (hideg fény) 5000 K (semleges fény) 2700 K (meleg fény)

4. Figyelmeztetés és felelősségkizárás

Köszönjük, hogy Hohem terméket vásárolt. A termék használatával megerősíti, hogy figyelmesen elolvasta ezt a felelősségkizárást és figyelmeztetést, megértette az itt leírt feltételeket, és vállalja azok betartását. Tudomásul veszi, hogy a termék használata közbeni magatartásáért és annak minden következményéért kizárólag Ön felel. Vállalja, hogy a terméket csak rendeltetésszerűen, valamennyi vonatkozó jogszabálynak, szabálynak és előírásnak, valamint a Hohem által közzétett vagy közzekeendő feltételeknek, óvintézkedéseknek, gyakorlatoknak, szabályzatoknak és irányelveknek megfelelően használja. A Hohem nem vállal felelősséget a termék használatából közvetlenül vagy közvetve eredő károkért, sérülésekért vagy bármilyen jogi felelősségért. A felhasználónak biztonságos és jogszerű gyakorlatot kell követnie, többek között az ebben a dokumentumban leírtakat.

Ez a dokumentum és minden kapcsolódó dokumentum a Hohem kizárólagos döntése alapján módosulhat. A termékkel kapcsolatos aktuális információkért látogasson el a www.hohem.com oldalra, és nyissa meg a termék oldalát.

4.1. Ártalmatlanítás

Az áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék élettartama végén nem helyezhető a háztartási hulladék közé (az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv, WEEE). Adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A szelektív gyűjtés és az újrahasznosítás segít megőrizni a természeti erőforrásokat, és védi az emberi egészséget és a környezetet.

5. A gyártó elérhetősége

Ügyfélszolgálat (ingyenesen hívható):

Egyesült Államok	+1 (888) 965 8512	H-P 9:00–17:00 (EST)
Egyesült Királyság	+44 (0)808 273 7578	H-P 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	H-P 9:00–17:00 (EST)
Brazília	+55 (0)800 591 1897	H-P 10:00–18:00 (GMT–3)

E-mail: service@hohem.com

Weboldal: www.hohem.com

Gyártó: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu



Hohem MTK-L03

Tracker AI magnetic cu lampă de iluminare – Manual de utilizare

după manualul de utilizare al producătorului pentru iSteady V3 (V1.3)



MTK-L03 este trackerul AI magnetic cu lampă de iluminare al gimbalului Hohem pentru smartphone **iSteady V3**, vândut și separat ca piesă de schimb (negru sau alb). Se atașează la suportul magnetic al gimbalului și este alimentat de gimbal. Producătorul îl descrie în manualul de utilizare al iSteady V3; instrucțiunile și specificațiile de mai jos provin din acest manual.

1. Urmărirea AI

Montarea trackerului AI



Atașați trackerul AI magnetic și asigurați-vă că este aliniat cu suportul magnetic.

Pornirea trackerului AI



Comutați întrerupătorul în poziția „ON”. Lampa de iluminare clipește rapid de două ori pentru a confirma activarea.

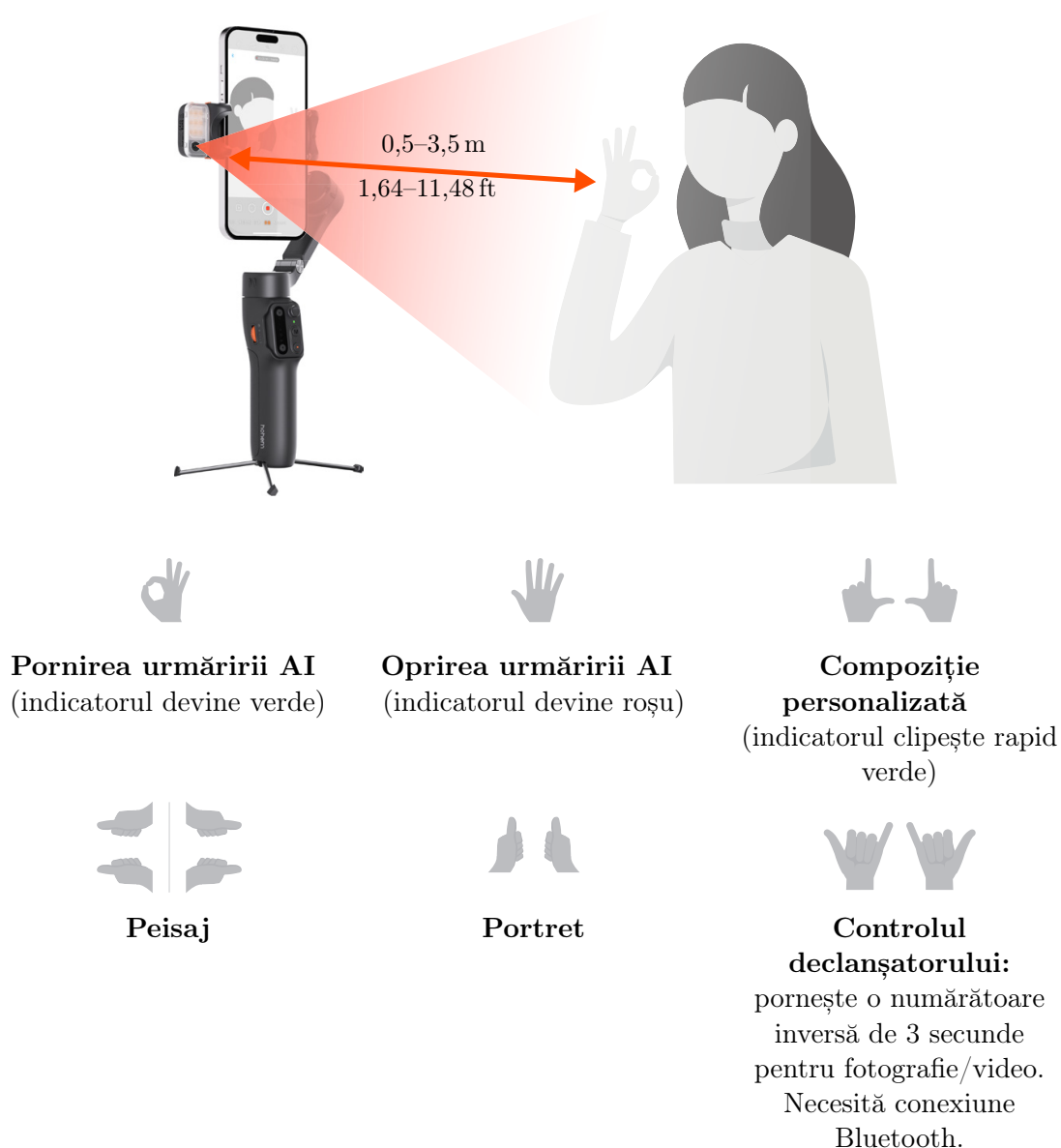
*Pentru a opri trackerul AI, comutați întrerupătorul în poziția „OFF”.

1.1. Controlul prin gesturi

Arătați gesturile către trackerul AI de la o distanță de 0,5–3,5 m (1,64–11,48 ft).



Tutorial video



1.2. Compoziție personalizată

Cum se reglează poziționarea vederii AI?

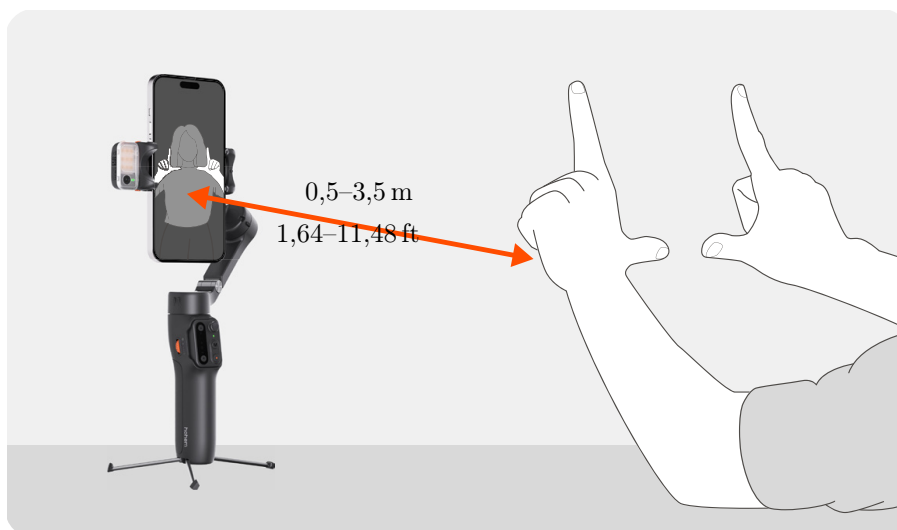
Dacă subiectul urmărit nu poate fi centrat pe ecranul telefonului/camerei sau doriți să stabiliți singur poziția subiectului urmărit în cadru:



Tutorial video

- ① Asigurați-vă că gimbalul și senzorul de vedere AI sunt pornite.
- ② Arătați gestul  către senzorul de vedere AI; indicatorul clipește rapid verde.
- ③ Deplasați-vă în fața ecranului până găsiți poziția de urmărire preferată.

- ④ Arătați din nou gestul  pentru a bloca poziția și a crea compoziția ideală (indicatorul nu mai clipește).



1.3. Urmărire față/spate

Apăsați și mențineți apăsată simultan dispozitivele de blocare de siguranță de pe ambele părți ale suportului pentru telefon pentru a-l debloca. Scoateți trackerul AI, rotiți-l cu 180° și montați-l din nou.



- ① Încercarea de a scoate trackerul AI fără a-l debloca mai întâi poate deteriora structura produsului.
- ② În timpul utilizării trackerului AI este normal ca pinii pogo din partea inferioară să se încălzească. Evitați contactul direct pentru a preveni arsurile!



2. Utilizarea lămpii de iluminare

Lampa de iluminare a trackerului AI se comandă de la roțița laterală a gimbalului și de la telecomanda gimbalului:



Roțița laterală (gimbal)

Apăsare lungă: pornirea/oprirea lămpii de iluminare (trackerul AI trebuie să fie atașat)

Două apăsări: comutare între lumină rece, caldă și neutră

Rotire în sus: creșterea luminozității

Rotire în jos: reducerea luminozității



Joystick (telecomandă)

Apăsare lungă: pornirea/oprirea lămpii de iluminare



Butoane de reglare (telecomandă)

O apăsare: reglarea luminozității lămpii de iluminare

Două apăsări: schimbarea temperaturii de culoare a lămpii de iluminare



Indicator de reglare
(telecomandă)

-
- | | |
|---|---|
| △ | Lumină continuă: controlul rotirii pe axa de ruliu |
| △ | Intermitent: controlul lămpii de iluminare |
| ▲ | Stins: zoom (apropiere/depărtare) |
-

3. Specificații

Greutate	13,6 g
Dimensiuni	42 × 16,5 × 25 mm
Rezoluția obiectivului	1 MP
Distanța de recunoaștere a gesturilor	0,5–3,5 m (1,64–11,48 ft)
Distanța de urmărire	0,5–5 m (1,64–16,40 ft)
Puterea luminii	2 W
Iluminare	110 lx la 0,5 m
Temperatura de culoare	6500 K (lumină rece) 5000 K (lumină neutră) 2700 K (lumină caldă)

4. Avertisment și declinarea responsabilității

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Hohem. Prin utilizarea acestui produs, confirmați că ați citit cu atenție această declinare a responsabilității și acest avertisment și că înțelegeți și acceptați să respectați termenii și condițiile de față. Recunoașteți că sunteți singurul responsabil pentru propria conduită în timpul utilizării acestui produs și pentru orice consecințe ale acesteia. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai în scopuri adecvate și în conformitate cu toate legile, regulile și reglementările aplicabile, precum și cu toți termenii, măsurile de precauție, practicile, politicile și instrucțiunile pe care Hohem le-a pus sau le poate pune la dispoziție. Hohem nu își asumă nicio răspundere pentru daune, vătămări sau orice răspundere juridică rezultate direct sau indirect din utilizarea acestui produs. Utilizatorul trebuie să respecte practici sigure și legale, inclusiv, dar fără a se limita la, cele prevăzute în acest document.

Acest document și toate celelalte documente asociate pot fi modificate la discreția exclusivă a Hohem. Pentru informații actualizate despre produs, vizitați www.hohem.com și deschideți pagina acestui produs.

4.1. Eliminarea la sfârșitul duratei de viață

Simbolul coșului de gunoi cu roți barat înseamnă că, la sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere (Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, DEEE). Predați-l la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

5. Contactul producătorului

Centru de asistență telefonică (gratuit):

Statele Unite	+1 (888) 965 8512	Lun.–Vin. 9:00–17:00 (EST)
Regatul Unit	+44 (0)808 273 7578	Lun.–Vin. 14:00–22:00 (GMT+0)
Canada	+1 (855) 758 8939	Lun.–Vin. 9:00–17:00 (EST)
Brazilia	+55 (0)800 591 1897	Lun.–Vin. 10:00–18:00 (GMT–3)

E-mail: service@hohem.com

Site web: www.hohem.com

Producător: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro



Hohem MTK-L03

Magnetni sledilnik AI z dodatno lučko – Navodila za uporabo

po navodilih za uporabo proizvajalca za iSteady V3 (V1.3)



MTK-L03 je magnetni sledilnik AI z dodatno lučko za gimbal Hohem **iSteady V3** za pametne telefone, ki se prodaja tudi posebej kot nadomestni del (črn ali bel). Namesti se na magnetni nosilec gimbala in ga napaja gimbal. Proizvajalec ga opisuje v navodilih za uporabo gimbala iSteady V3; spodnja navodila in tehnični podatki so povzeti iz teh navodil.

1. Sledenje AI

Namestitev sledilnika AI



Namestite magnetni sledilnik AI in se prepričajte, da je poravnan z magnetnim nosilcem.

Vklop sledilnika AI



Stikalo premaknite v položaj „ON“. Dodatna lučka dvakrat hitro utripne, kar potrjuje uspešen vklop.

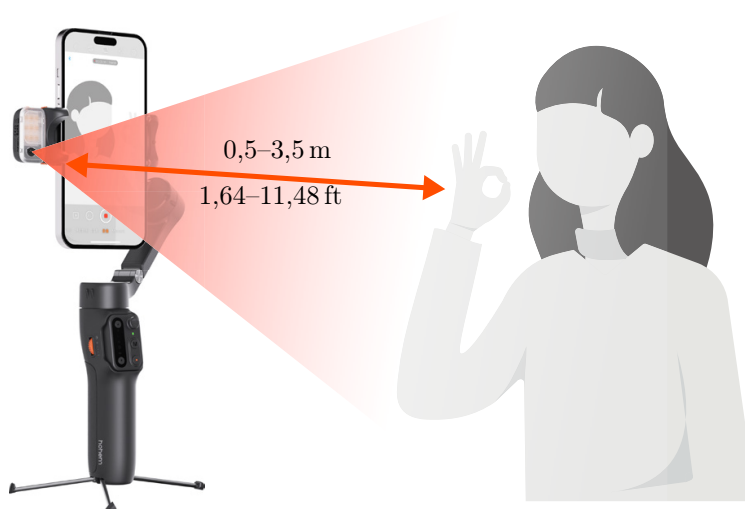
*Sledilnik AI izklopite tako, da stikalo premaknete v položaj „OFF“.

1.1. Upravljanje s kretnjami

Kretnje sledilniku AI pokažite z razdalje 0,5–3,5 m (1,64–11,48 ft).



Video vodič





Začetek sledenja AI
(indikator zasveti zeleno)



Konec sledenja AI
(indikator zasveti rdeče)



**Prilagojena
kompozicija**
(indikator hitro utripa
zeleno)



Ležeče



Pokončno



Upravljanje sprožilca:
sproži 3-sekundno
odštevanje za
fotografijo/video. Potrebna
je povezava Bluetooth.

1.2. Prilagojena kompozicija

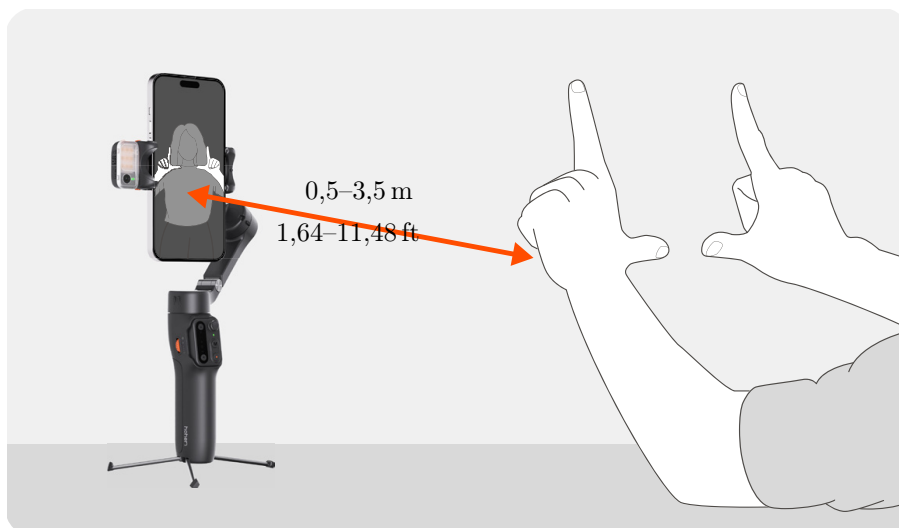
Kako prilagodim položaj sledenja AI?

Če sledenega motiva ni mogoče postaviti na sredino zaslona telefona/kamere ali če želite sami določiti položaj sledenega motiva v kadru:



Video vodič

- ① Prepričajte se, da sta gimbal in vizualni senzor AI vklopljena.
- ② Vizualnemu senzorju AI pokažite kretnjo ; indikator hitro utripa zeleno.
- ③ Premikajte se pred zaslonom, dokler ne najdete želenega položaja za sledenje.
- ④ Ponovno pokažite kretnjo , da zaklenete položaj in ustvarite idealno kompozicijo (indikator preneha utripati).



1.3. Sledenje spredaj/zadaj

Hkrati pritisnite in pridržite varnostna zaklepa na obeh straneh držala za telefon, da ga odklenete. Snemite sledilnik AI, ga zasukajte za 180° in ga znova namestite.



- ① Če sledilnik AI poskušate sneti, ne da bi ga prej odklenili, lahko poškodujete konstrukcijo izdelka.
- ② Med uporabo sledilnika AI je običajno, da se kontakti pogo na njegovi spodnji strani segrejejo. Izogibajte se neposrednemu stiku, da preprečite opekline!



2. Upravljanje dodatne lučke

Dodatno lučko sledilnika AI upravljate s stranskim kolescem gimbala in z daljinskim upravljalnikom gimbala:



Stransko kolesce (gimbal)

Dolg pritisk: vklop/izklop dodatne lučke (sledilnik AI mora biti nameščen)

Dva pritiska: preklop med hladno, toplo in nevtralno svetlobo

Vrtenje navzgor: povečanje svetlosti

Vrtenje navzdol: zmanjšanje svetlosti



Krmilna palica (daljinski upravljalnik)

Dolg pritisk: vklop/izklop dodatne lučke



Nastavitvena gumba (daljinski upravljalnik)

En pritisk: nastavitev svetlosti dodatne lučke

Dva pritiska: preklop barvne temperature dodatne lučke



Nastavitveni indikator (daljinski upravljalnik)

-
- | | |
|---|--|
| △ | Sveti: upravljanje zasuka |
| △ | Utripa: upravljanje dodatne lučke |
| ▲ | Ne sveti: povečava/pomanjšava |
-

3. Tehnični podatki

Teža	13,6 g
Mere	42 × 16,5 × 25 mm
Ločljivost objektiva	1 MP
Razdalja prepoznavanja kretenj	0,5–3,5 m (1,64–11,48 ft)
Razdalja sledenja	0,5–5 m (1,64–16,40 ft)
Moč svetlobe	2 W
Osvetljenost	110 lx pri 0,5 m
Barvna temperatura	6500 K (hladna svetloba) 5000 K (nevtralna svetloba) 2700 K (topla svetloba)

4. Opozorilo in izjava o omejitvi odgovornosti

Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka Hohem. Z uporabo tega izdelka potrjujete, da ste to izjavo o omejitvi odgovornosti in opozorilo pozorno prebrali ter da razumete tukaj navedene pogoje in se strinjate, da jih boste upoštevali. Strinjate se, da ste za svoje ravnanje med uporabo tega izdelka in za vse njegove posledice odgovorni izključno sami. Zavezujete se, da boste izdelek uporabljali samo za ustrezne namene ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni, pravili in predpisi ter z vsemi pogoji, previdnostnimi ukrepi, praksami, pravili in smernicami, ki jih je podjetje Hohem objavilo ali jih bo objavilo. Podjetje Hohem ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, poškodbe ali kakršno koli pravno odgovornost, ki neposredno ali posredno izhaja iz uporabe tega izdelka. Uporabnik mora upoštevati varne in zakonite prakse, med drugim tudi tiste, ki so navedene v tem dokumentu.

Ta dokument in vsi spremljajoči dokumenti se lahko spremenijo po izključni presoji podjetja Hohem. Najnovejše informacije o izdelku najdete na www.hohem.com na strani tega izdelka.

4.1. Odstranjevanje

Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne smete zavržiti skupaj z gospodinjskimi odpadki (Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi, OEEO). Oddajte ga na določenem zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme.

5. Kontakt proizvajalca

Klicni center (brezplačno):

Združene države	+1 (888) 965 8512	pon.–pet. 9.00–17.00 (EST)
Združeno kraljestvo	+44 (0)808 273 7578	pon.–pet. 14.00–22.00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	pon.–pet. 9.00–17.00 (EST)
Brazilija	+55 (0)800 591 1897	pon.–pet. 10.00–18.00 (GMT–3)

E-pošta: service@hohem.com

Spletno mesto: www.hohem.com

Proizvajalec: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si



Hohem MTK-L03

Магнитен AI тракер с допълнителна лампа – Ръководство за потребителя

по ръководството за потребителя на производителя за iSteady V3 (V1.3)



MTK-L03 е магнитният AI тракер с допълнителна лампа на гимбала Hohem за смартфони **iSteady V3**, който се продава и отделно като резервна част (черен или бял). Прикрепя се към магнитната стойка на гимбала и се захранва от гимбала. Производителят го описва в ръководството за потребителя на iSteady V3; указанията и техническите характеристики по-долу са взети от това ръководство.

1. AI проследяване

Монтиране на AI тракера



Прикрепете магнитния AI тракер и се уверете, че е подравнен с магнитната стойка.

Включване на AI тракера



Плъзнете превключвателя в положение „ON“. Допълнителната лампа мига бързо два пъти в знак на успешно активиране.

*За да изключите AI тракера, плъзнете превключвателя в положение „OFF“.

1.1. Управление с жестове

Показвайте жестовете към AI тракера от разстояние 0,5–3,5 m (1,64–11,48 ft).



Видео урок



1.2. Персонализирана композиция

Как да настроя позиционирането на AI проследяването?

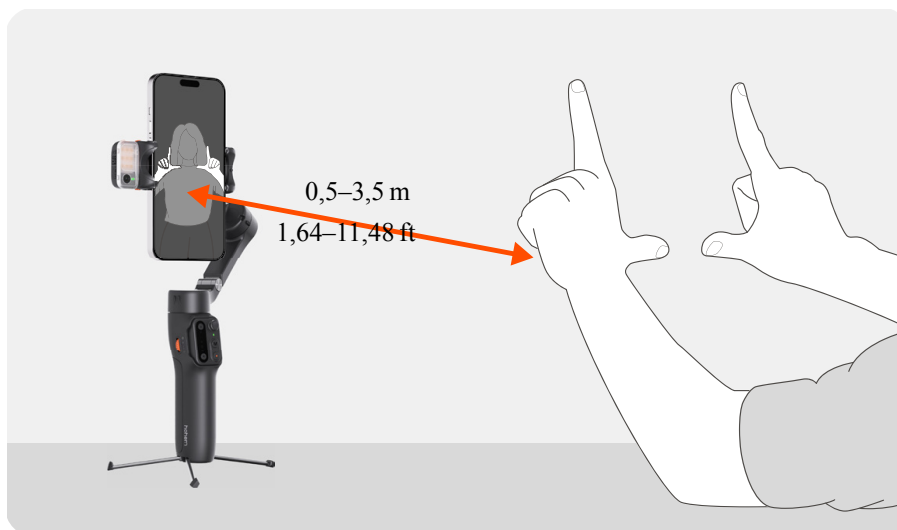
Ако проследяваният обект не може да бъде центриран на екрана на телефона/камерата или искате сами да зададете позицията на проследявания обект в кадъра:



Видео урок

- ① Уверете се, че гимбалът и AI сензорът за изображение са включени.
- ② Покажете жеста  към AI сензора за изображение; индикаторът мига бързо в зелено.
- ③ Придвигнете се пред екрана, докато намерите предпочитаната позиция за проследяване.

- ④ Покажете отново жеста , за да заключите позицията и да създадете идеалната композиция (индикаторът спира да мига).



1.3. Проследяване отпред/отзад

Натиснете и задръжте едновременно предпазните фиксатори от двете страни на държача за телефон, за да го отключите. Свалете AI тракера, завъртете го на 180° и го монтирайте отново.



- ① Опитът да свалите AI тракера, без първо да го отключите, може да повреди конструкцията на продукта.
- ② Докато AI тракерът се използва, е нормално рого контактите в долната му част да се нагорещат. Избягвайте пряк контакт, за да предотвратите изгаряния!



2. Управление на допълнителната лампа

Допълнителната лампа на AI тракера се управлява със страничното колелце на гимбала и с дистанционното управление на гимбала:



Странично колелце (гимбал)

Продължително натискане: включване/изключване на допълнителната лампа (AI тракерът трябва да е прикрепен)

Двукратно натискане: превключване между студена, топла и неутрална светлина

Завъртане нагоре: увеличаване на яркостта

Завъртане надолу: намаляване на яркостта



Джойстик (дистанционно управление)

Продължително натискане: включване/изключване на допълнителната лампа



Бутони за настройка (дистанционно управление)

Еднократно натискане: регулиране на яркостта на допълнителната лампа

Двукратно натискане: смяна на цветовата температура на допълнителната лампа



Индикатор за
настройка
(дистанционно
управление)

-
- △ **Свети:** управление на завъртането
 - △ **Мига:** управление на допълнителната лампа
 - ▲ **Не свети:** приближаване/отдалечаване (зуум)
-

3. Технически характеристики

Тегло	13,6 g
Размери	42 × 16,5 × 25 mm
Резолюция на обектива	1 MP
Разстояние за разпознаване на жестове	0,5–3,5 m (1,64–11,48 ft)
Разстояние на проследяване	0,5–5 m (1,64–16,40 ft)
Мощност на светлината	2 W
Осветеност	110 lx на 0,5 m
Цветова температура	6500 K (студена светлина) 5000 K (неутрална светлина) 2700 K (топла светлина)

4. Предупреждение и отказ от отговорност

Благодарим ви, че закупихте този продукт на Nohem. С използването на този продукт потвърждавате, че сте прочели внимателно този отказ от отговорност и предупреждение и че разбирате и се съгласявате да спазвате посочените тук условия. Признавате, че носите изключителна отговорност за собственото си поведение при използването на продукта и за всички последици от него. Съгласявате се да използвате продукта само за подходящи цели и в съответствие с всички приложими закони, правила и разпоредби, както и с всички условия, предпазни мерки, практики, политики и указания, които Nohem е предоставила или може да предостави. Nohem не носи отговорност за щети, наранявания или каквато и да е правна отговорност, възникнали пряко или косвено от използването на този продукт. Потребителят

трябва да спазва безопасни и законосъобразни практики, включително, но не само, посочените в този документ.

Този документ и всички свързани документи могат да бъдат променяни по собствено усмотрение на Hohem. Актуална информация за продукта ще намерите на www.hohem.com на страницата на продукта.

4.1. Изхвърляне

Символът със зачеркнат контейнер за отпадъци на колела означава, че в края на експлоатационния си живот продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци (Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, ОЕЕО). Предайте го в определен пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

5. Контакт с производителя

Кол център (безплатен):

САЩ	+1 (888) 965 8512	пон.–пет. 9:00–17:00 ч. (EST)
Обединено кралство	+44 (0)808 273 7578	пон.–пет. 14:00–22:00 ч. (GMT+0)
Канада	+1 (855) 758 8939	пон.–пет. 9:00–17:00 ч. (EST)
Бразилия	+55 (0)800 591 1897	пон.–пет. 10:00–18:00 ч. (GMT–3)

Имейл: service@hohem.com

Уебсайт: www.hohem.com

Производител: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg